
G 200	Confort
G 200 F	Confort
G 200 GTA	Confort
G 200 GTAF	Confort

ROCA
BAXI GROUP

F

Chaudières à gaz

Instructions de Fonctionnement et de Maintenance pour l'**UTILISATEUR**

ES

Calderas de gas

Instrucciones de funcionamiento y de mantenimiento para el **USUARIO**

PT

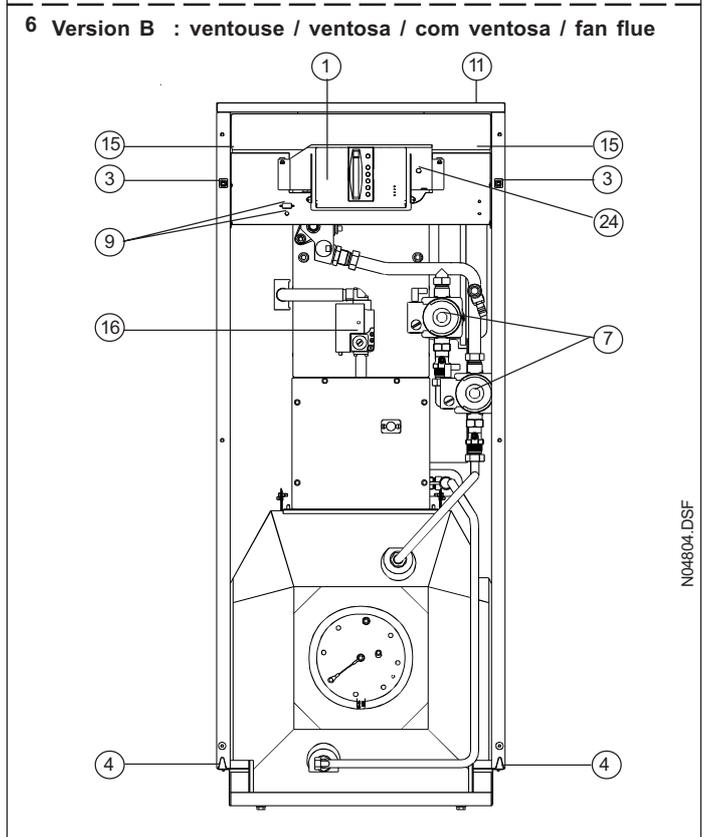
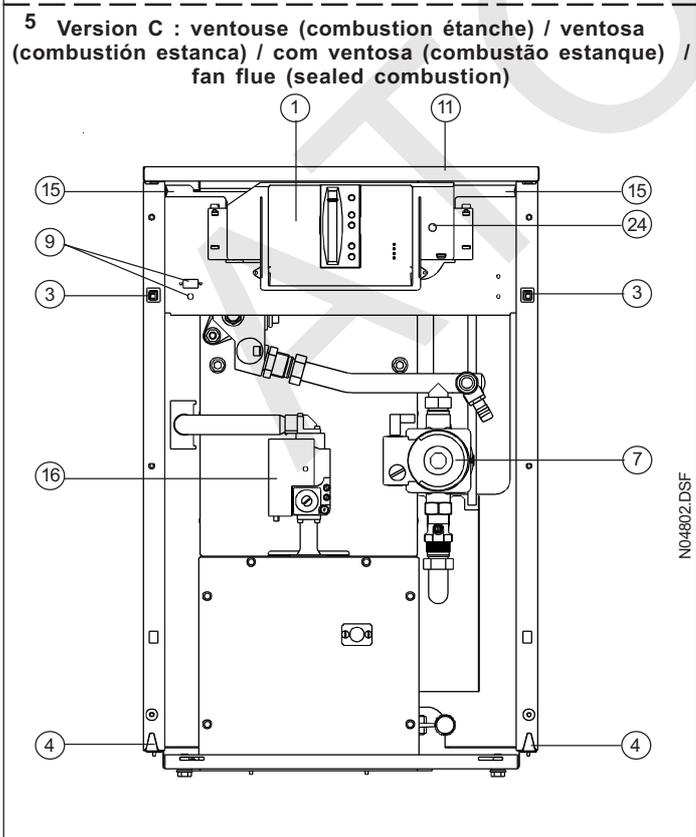
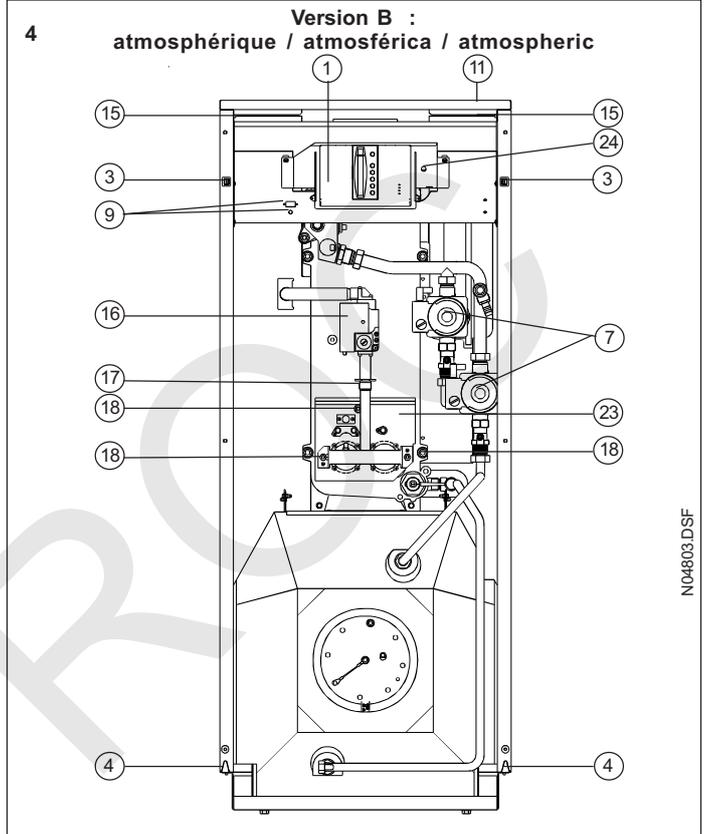
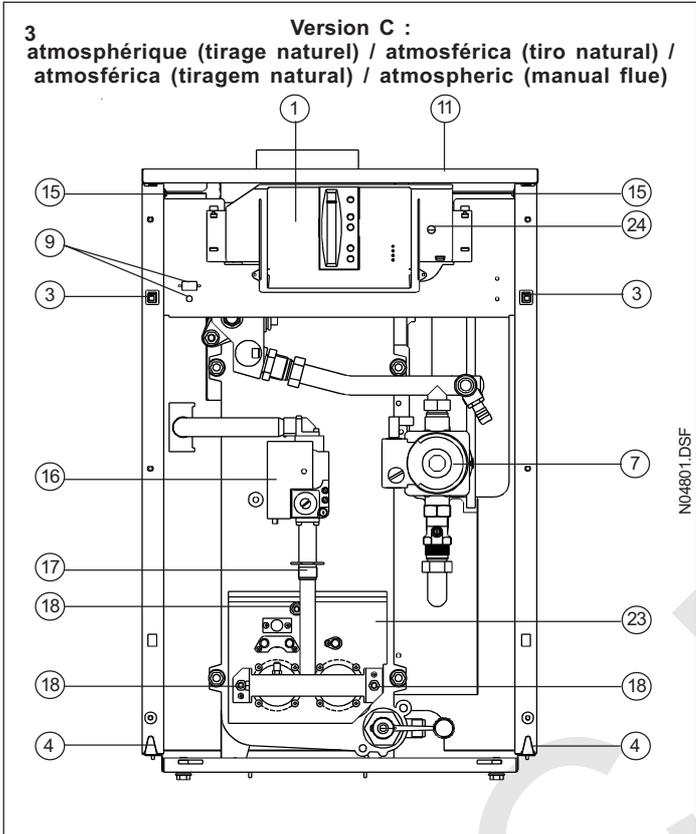
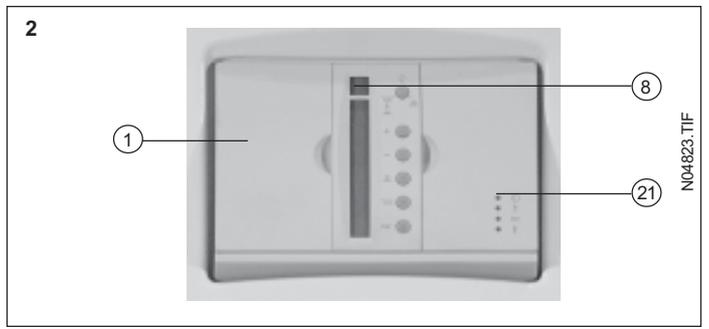
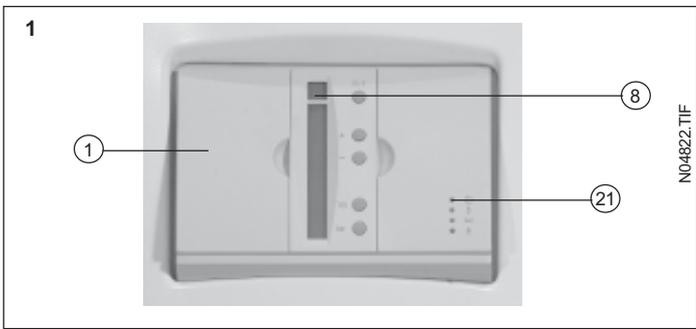
Caldeiras a gás

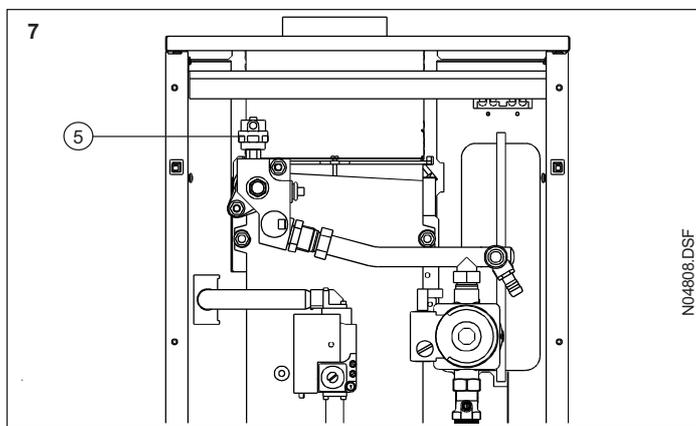
Instruções de funcionamento e de Manutenção para o **UTILIZADOR**

EN

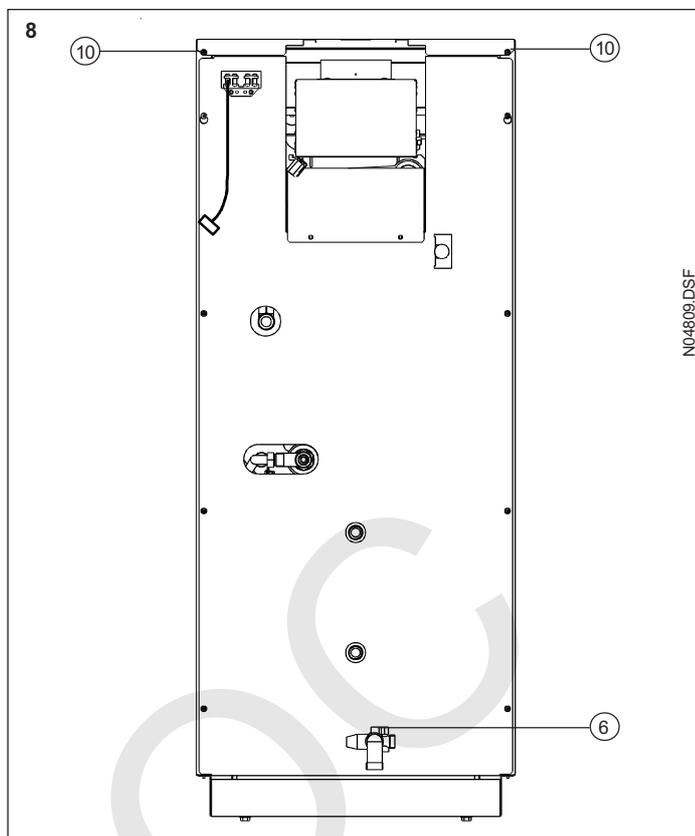
Gas boilers

Instructions of installation, assembly and operation, for the **USER**

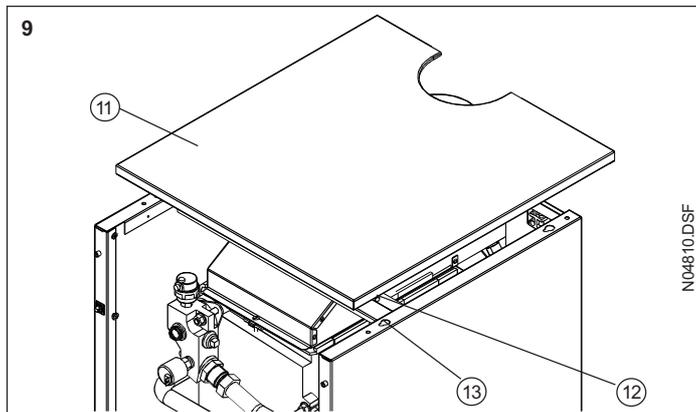




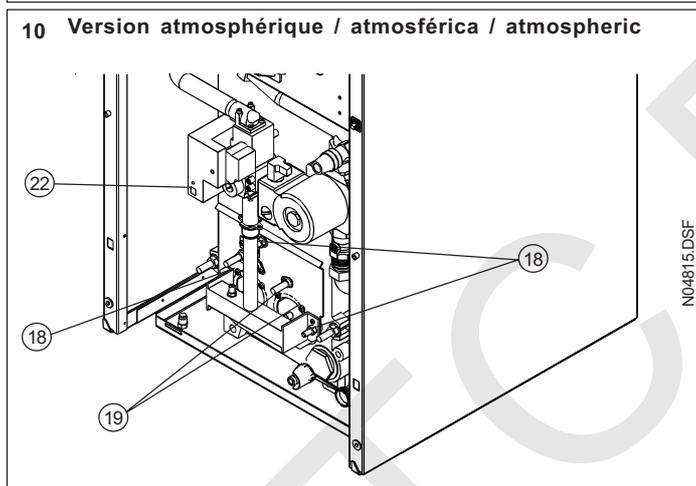
N04808.DSF



N04809.DSF

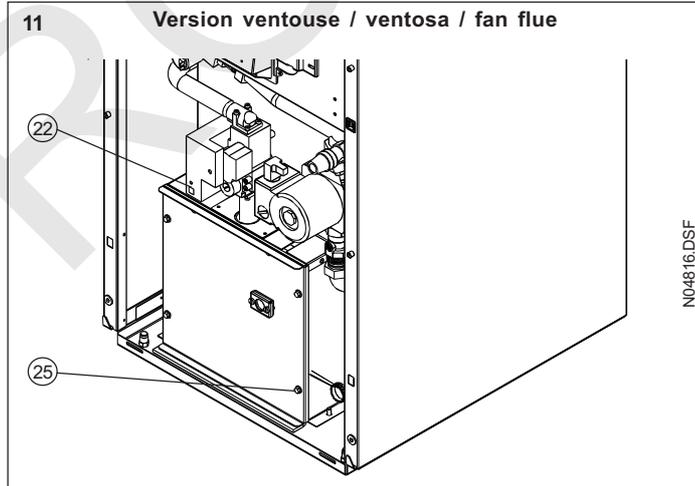


N04810.DSF



10 Version atmosphérique / atmosférica / atmospheric

N04815.DSF



11 Version ventouse / ventosa / fan flue

N04816.DSF

Características principales / Main features / Caractéristiques principales / Hauptmerkmale / Caratteristiche principali / Características principais

	Potencia útil nominal / Nominal Heat Output Puissance nominale utile / Nenn- Nutzleistung Potenza utile nominale / Potência útil nominal		Rendimiento útil / Net Efficiency Rendimento utile / Nutzungsgrad Resa utile / Rendimento útil	
	kcal/h	kW	%	
G 200/30	25 700	29,9	91,1	
G 200/30 F	25 600	29,8	90,3	
G 200/40	35 000	40,6	91,1	
G 200/50	41 800	48,6	91,1	
G 200/60	52 500	61	90,7	
G 200/30 GTA	25 700	29,9	91,1	
G 200/30 GTAF	25 600	29,8	90,3	
G 200/50 GTA	41 800	48,6	91,1	

N04838.TBL

Presión máxima de trabajo circuito calefacción: 3 bar.
Presión máxima de trabajo circuito sanitario: 7 bar.
Temperatura máxima de trabajo: 95 °C.

Pression maximale de travail circuit chauffage: 3 bar
Pression maximale de travail circuit sanitaire: 7 bar
Température maximale de travail: 95 °C.

Pressione massima di esercizio circuito di riscaldamento: 3 bar
Pressione massima di esercizio circuito acqua calda sanitaria: 7 bar
Temperatura massima di esercizio: 95 °C

Max. working pressure of heating circuit: 3 bar
Max. working pressure of DHW circuit: 7 bar
Max. working temperature: 95 °C

Maximaler Betriebsdruck Heizkreis: 3 bar
Maximaler Betriebsdruck Heißwasserkreis: 7 bar
Maximale Betriebstemperatur: 95 °C

Pressão máxima de trabalho no circuito de aquecimento central: 3 bar
Pressão máxima de trabalho no circuito sanitário: 7 bar
Temperatura máxima de trabalho: 95 °C

La caldera G200 Confort o G200 /GTA Confort procura un servicio de calefacción o de calefacción combinado con el de Agua caliente Sanitaria por acumulación.

Se recomienda recurrir a un profesional calificado para proceder a su instalación, su reglaje y su regulación. En estas instrucciones indicamos las principales características de la caldera, así como las operaciones que son necesarias para un funcionamiento correcto y una conservación apropiada.

Funcionamiento

Operaciones previas al primer encendido

- Si hay, cerciorarse de que los grifos de Salida y de Retorno de la instalación de calefacción están abiertos.
- Conectar la caldera a la red eléctrica y verificar si la corriente llega al cuadro de control (1). El LED "tensión" (1) (21) se enciende en verde. Figura 1 (G200) y 2 (G200/GTA). En caso de anomalía, consultar el capítulo "Códigos de anomalías" en las instrucciones suministradas con los cuadros de control CCE y proceder en consecuencia. Si es necesario, advertir al servicio de Asistencia Técnica a los Clientes (ATC) Roca más cercano.
- Analizar la información contenida en dichas Instrucciones.
- Purgar de aire la instalación de calefacción y llenarla, dado el caso, hasta que el valor de la presión en la escala de bar del cuadro de control sea adecuada a la altura de la instalación.

1 bar = 10 metros

- Retirar la fachada de la camisa exterior tirando de la parte superior hasta que los clips introducidos por presión salgan de sus alojamientos (3) de los paneles laterales. Por su parte inferior, levantarlo y separarlo de los soportes (4) que se encuentran en los paneles laterales de la camisa exterior. Figura 3 (G 200) y 4 (G 200/GTA).
- Verificar que el tapón del purgador automático (5) situado detrás del cuadro de control (1) está flojo. Figura 7.
- Verificar igualmente si el grifo de entrada de agua fría (manija negra) del grupo de seguridad (6) está abierto. Figura 8.
- Abrir un grifo de Agua Caliente Sanitaria para purgar este circuito.
- En todos los caso, verificar si los valores de la caldera y de la instalación (servicio, temperaturas, etc.) han sido seleccionados y regulados/programados según el contenido de las instrucciones referentes a los cuadros de control CCE suministrados.
- Abrir el grifo de acceso del gas a la caldera.

Primer encendido

- Verificar el funcionamiento correcto del/de los circulador(es) y desbloquearlo(s) si procede, haciendo presión en la ranura del eje y haciéndola girar al mismo tiempo. Figura 4 como ejemplo.

Servicio de calefacción solamente (no disponible en las calderas versión GTA)

Durante una demanda de servicio de calefacción:

- El símbolo  centellea lentamente en el cuadro (8) del mando de la caldera. Figura 1.

- El quemador funciona hasta que la temperatura de caldera sea igual a la programada para el servicio (70 °C originalmente).

Cuando cesa la demanda de calefacción:

- El símbolo  queda fijo.
- El quemador no funciona.
- El circulador funciona hasta que la temperatura de caldera sea igual o inferior a T_{min.cal.} o que hayan transcurrido 2 minutos después de la parada de la máquina.

Servicio de Agua Caliente Sanitaria solamente (calderas versión GTA)

- El símbolo  queda fijo en el cuadro (8) de mando de la caldera. Figura 2.
- 1 – Sin producción de Agua Caliente Sanitaria (programa "sin Agua Caliente Sanitaria o con el balón ya caliente):
 - El símbolo  queda fijo en la pantalla.
 - El circulador sólo se pone en marcha para la función "Mantenimiento de los circuladores".
- 2 – Con producción de Agua Caliente Sanitaria (programa "con Agua Caliente Sanitaria" o con el balón que aún no está caliente):
 - El símbolo  centellea lentamente. La producción de Agua Caliente Sanitaria comienza cuando la temperatura del balón baja de 2 °C por debajo del valor programado (el original es de 60 °C) y deja de producir cuando el balón ha alcanzado la temperatura programada.
 - El agua de la caldera se regula por sí misma para alcanzar una temperatura de 80 °C.

Servicio conjunto de calefacción y de Agua Caliente Sanitaria (calderas versión GTA).

Los símbolos  y  se visualizan en la pantalla. Al comienzo de este funcionamiento, el agua del balón está fría y, consecuentemente, el símbolo  centellea y  queda fijo.

Durante una demanda de Agua Caliente Sanitaria, el funcionamiento coincide con el indicado en el párrafo precedente "Servicio de Agua Caliente Sanitaria solamente".

Cuando la demanda de Agua Caliente Sanitaria cesa, pero no la de la calefacción:

- El símbolo  centellea lentamente y el símbolo  queda fijo.
- El quemador funciona hasta que la temperatura de caldera haya alcanzado el valor programado para el servicio de calefacción.
- El circulador comienza a funcionar cuando la temperatura de caldera es superior a T_{min cal} y deja de funcionar tan pronto como la temperatura de caldera es inferior de 7°C a T_{min cal}.

Cuando cesa la demanda de calefacción:

- Los símbolos  y  no centellean.
- El quemador deja de funcionar, pero el circulador continúa funcionando durante 1 minuto o hasta que la temperatura del agua de calefacción sea inferior a T_{min cal}.

Verificación del estado del ánodo de magnesio (calderas versión GTA solamente)

Proceder a la verificación siguiendo las instrucciones que acompañan el probador de ánodo. Figuras 3 y 4.

Si una presión del pulsador hace que el índice del indicador se sitúe en zona roja, reemplazar inmediatamente el ánodo desgastado.

Mantenimiento

Cada vez que sea necesario el mantenimiento, deberá ser efectuado por un personal especializado, en todo caso, al menos una vez al año. Comprenderá al menos las operaciones indicadas a continuación.

Atención: La modificación o el reemplazo de cables o de conexiones, excepto los de la alimentación de corriente eléctrica y del termostato de ambiente en opción, deben ser efectuados por el servicio Roca de Asistencia Técnica a los Clientes (ATC).

- Medición y corrección, dado el caso, de las tasas de combustión.
- Verificación del funcionamiento correcto de todos los aparatos de regulación, de control y de seguridad.
- Limpieza y revisión del estado del conducto de evacuación de los humos.

Recomendaciones importantes

- Atención al riesgo de quemaduras como resultado de un contacto con el indicador luminoso (23), con la llama y su entorno inmediato. Figuras 3 y 4.
- En caso de paradas prolongadas de funcionamiento, la instalación no debe vaciarse.
- Sólo hay que añadir agua a la instalación cuando es verdaderamente indispensable. Esta operación debe efectuarse cuando el agua de la caldera está fría.
- Frecuentes llenados de agua pueden provocar incrustaciones de cal en el generador y dañar gravemente disminuyendo su rendimiento.
- Si la instalación se encuentra en una zona donde existen riesgos de heladas, hay que añadir al agua un producto anticongelación proporcionalmente a la temperatura exterior mínimo del lugar.

Versión atmosférica

- En caso de perturbaciones en la evacuación de gases de combustión, el dispositivo de seguridad antidescarga de gases quemados previsto a este efecto detendrá el funcionamiento. Para volver a poner en funcionamiento después de haber resuelto el incidente, pulsar "RESET" (REINICIALIZACIÓN) (22). Fig. 10-11.

Versión ventosa

Control de los parámetros de combustión

- Para medir la combustión y el nivel de higiene de los productos de combustión, la caldera está equipada con dos tomas situadas en el racor concéntrico y destinadas a este uso específico. Una toma está conectada al circuito de evacuación de humos y permite leer el nivel de higiene de los productos de combustión. La otra está conectada al circuito de aspiración de aire comburante en el que se puede controlar la nueva puesta en circulación eventual de los productos de combustión.

- 1) En la toma conectada al circuito de humos se pueden leer los parámetros siguientes:

- temperatura de los productos de combustión,
- concentración de CO₂,
- concentración de óxido de carbono (CO),

- 2) La temperatura de aire comburante se debe leer en la toma conectada al circuito de aspiración del aire.

Dispositivo de control de evacuación de los productos de combustión

- Esta caldera está equipada con un control de evacuación obligatorio, asegurado por un presostato diferencial que controla el caudal de los humos. En caso de insuficiencia de caudal, este dispositivo pone el quemador en espera.

- En ningún caso, este dispositivo debe ponerse fuera de uso. Este dispositivo está diseñado para funcionar en las condiciones previstas por ROCA y no sólo puede ser reemplazado por un componente original.

Procedimiento a seguir para algunos incidentes, como resultado de períodos de parada prolongados

El circuito de emisores, de radiadores o de paneles no calienta aunque la temperatura de la caldera es correcta.

Verificar:

- La rotación correcta del/de los circulador/es y si es necesario, desbloquearlo/s haciendo presión en la ranura del eje (7) y haciéndola girar al mismo tiempo. Ejemplo a la figura 4.

- La abertura de los grifos de cada emisor y si su mecanismo interior no está bloqueado.

Los quemadores no se encienden. Verificar:

- El acceso de tensión al cuadro de control.
- La adecuación de los fusibles previstos a este efecto y la conexión del interruptor general.
- La programación correcta del valor de las temperaturas de calefacción en el cuadro de control o en el termostato de ambiente, si hay uno.
- La acción del termostato de seguridad. Se ha actuado, rearmarlo haciendo presión sobre el pulsador (24). Figuras 3 y 4.

Atención

Características y prestaciones sujetas a cambio sin preaviso.

Marca CE

Las calderas G200 Confort y G200 /GTA Confort son conformes a las Directivas Europeas. 89/336/CEE relativas a la Compatibilidad Electromagnética, 90/396/CEE relativa a los aparatos de gas, 73/23/CEE relativa a la Baja tensión y 92/42/CEE relativa al Rendimiento.

ATCROC

Baxi Calefacción, S.L.U.

Salvador Espriu, 9 | 08908 L' Hospitalet de Llobregat | Barcelona
T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | www.baxicalefaccion.com

A BAXI GROUP company